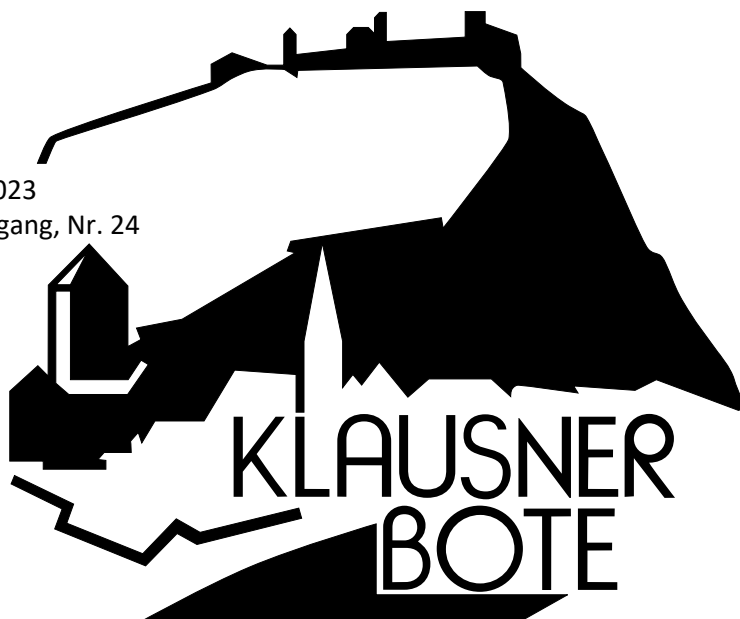


25.11.2023
39. Jahrgang, Nr. 24



Veranstaltungskalender – *Calendario delle manifestazioni*

- 24.11. – 24.12.** Klausner Gassladvent (FR – SO 10.00 – 19.00 Uhr) | *Borgo natalizio di Chiusa (VEN – DOM ore 10 – 19)*
- Fr/ve 24.11.** Feierlicher Umzug mit Eröffnung des Klausner Gassladvents um 16.30 Uhr | *Sfilata e inaugurazione del Mercatino di Natale alle ore 16.30*
- Fr/ve 01.12.** Tag der offenen Tür im Kindergarten Klausen, 13.30-17.00 Uhr
- Sa/sa 09.12.** Container Second Chance ore 7.30-11.30 Uhr
- So/do 10.12** Adventskonzert, Pfarrkirche Klausen, 17.00 Uhr
- Mi/me 13.12.** Weihnachtskonzert, Musikschule Klausen – Knappensaal, 17.00 Uhr
- Do/gio 14.12.** 19.30 Uhr Stadtbibliothek Klausen – Weihnachtskabarett mit Selma Mahlkecht und Kurt Gritsch „Advent, Advent, die Sparlamp’ brennt“
- Sa/sa 16.12.** KVV-Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen, Dürersaal 14.30 Uhr

Restmüllsammlung in Klausen:
Die **Restmüllsammlung** von Freitag, 8. Dezember 2023 wird auf
Mittwoch, 6. Dezember 2023 vorverlegt.

Raccolta residuo Chiusa:
***La raccolta del residuo di venerdì, 8 dicembre viene anticipata
a mercoledì, 6 dicembre 2023.***

ELKI KLAUSEN

Öffnungszeiten

Di – Do von 8.30 -11.30 Uhr

Di Nachmittag von 14.30 – 17.00 Uhr

Elterliche und kindliche Bedürfnisse, ein Widerspruch? Wie Familien wachsen können, ohne die jeweiligen Bedürfnisse aus dem Blick zu verlieren

Der Familienalltag ist in vielerlei Hinsicht eine besondere Herausforderung. Wir leben heute in einer schnelllebigen, häufig straff durchorganisierten Zeit, wo das Erbringen von Leistung wichtig ist. Die Erwartungen, einerseits aus dem unmittelbaren Umfeld, andererseits aber auch an sich selbst als Mutter und Vater gehen nicht selten mit einem hohen Anspruch einher.

Wir wissen, dass Kinder für eine gesunde Entwicklung ein Feld aus Nähe, Geborgenheit und Sicherheit benötigen. Sie brauchen ein achtsames und feinfühliges Gegenüber in ihrem Wachsen. Wie können Eltern diesen kindlichen Bedürfnissen gerecht werden, ohne die eigenen Bedürfnisse aus den Augen zu verlieren? Schließt das eine das andere aus? Mit diesen Fragen werden wir uns an diesem Abend auseinandersetzen.

Referentin: Barbara Walcher Kinderkrankenpflegerin, Stillberaterin IBCLC, EEH- und BKPT Therapeutin, Ausbildungsleitung für Emotionelle Erste Hilfe in Italien

Termin: Mittwoch, 29.11.2023

Uhrzeit und Ort: 19.00 - 21.00 Uhr in der Stadtbibliothek Klausen

Kosten: 15 Euro

➡ **Anmeldung:** klausen@elki.bz.it

Vortrag - Schlafcoaching für Babys- und Kleinkinder

Wie ihr Kind innerhalb weniger Wochen eigenständig ein- und altersgerecht durchschlafen lernt! Was ist ein Schlafcoaching und wann brauche ich dieses?

+ Ihr Kind braucht überdurchschnittlich lange zum Einschlafen.

- + Ihr Kind schläft nur mit Hilfestellung ein (z.B. tragen, schaukeln, Auto, Kinderwagen).
- + Ihr Kind wacht morgens sehr früh auf.
- + Ihr Kind wacht nachts überdurchschnittlich oft auf bzw. hat längere Wachphasen.
- + Ihr Kind wird beim Ablegen sofort wach und weint. Ihr Kind findet nur mit Körperkontakt in den Schlaf.
- + Ihr Kind schläft Tagsüber nur 30-40 Minuten

Vielleicht treffen einige Punkte auf eure aktuelle Schlafsituation zu oder ihr fühlt euch angesprochen? Dann seid ihr bei diesem Vortrag genau richtig! Ich werde euch erklären, wie der Schlafrhythmus eures Kindes funktioniert und warum es vielen Kindern so schwer fällt sich den Schlaf zu nehmen den sie brauchen. Auch auf die Frage, ob ihr euer Kind weinen lassen müsst, damit dies funktioniert werden wir eingehen.

Termin 1: Donnerstag, 07.12.2023

Termin 2: Mittwoch, 27.03.2024

Uhrzeit und Ort: 9.00 - 11.00 Uhr im Elki Klausen

Referentin: Stefanie Egger

Kosten: 15 Euro

☛ **Anmeldung:** klausen@elki.bz.it

JUGENDDIENST

Adventskalender basteln

Bei gemütlicher Weihnachtsstimmung basteln wir einen Adventskalender mit Sprüchen und kleinen Aufgaben für die Weihnachtszeit.

Wann? 26.11.2023 ab 15.00 Uhr

Wo? Jugenddienst Klausen

Anmeldung bis 23. November 2023 unter www.jdue.org

Gospel Messe „THIS LITTLE LIGHT OF MINE“

Jugendchor Völs + Band, 17.Dezember, 20.00 Uhr, Pfarrkirche Klausen

STADTBIBLIOTHEK KLAUSEN

Vom 11. Bis 13. Dezember bleiben die Bibliotheken im Gemeindegebiet wegen Inventur geschlossen.

Le biblioteche del comune di Chiusa rimangono chiuse dall'11 fino al 13 dicembre per inventario.

**KVW-Jahresversammlung mit Neuwahlen des Ortsausschusses
am Samstag, 16. Dezember 2023 im Dürersaal um 14.30 Uhr.**

Eingeladen sind alle KVW-Mitglieder und jene, die es gerne werden möchten. Die Wahlurne ist bereits am 8.+9.+10. Dezember im Café Nussbaumer aufgestellt.

KVW-Ortsgruppe KLAUSEN-GUFIDAUN



**TAG DER
OFFENEN TÜR**
IM KINDERGARTEN KLAUSEN
FÜR INTERESSIERTE
ERWACHSENE
UND KINDER

**Am Freitag, 01. Dezember 2023
Von 13:30 Uhr bis 17:00 Uhr**

Was erwartet Sie:

- Kennenlernen der Spiel- und Lernräume
- informative Gespräche über das pädagogische Konzept mit unserem engagierten pädagogischen Fachpersonal
- Rundgang durch den Kindergarten
- Informationen zur Anmeldung

SV SBB ORTSGRUPPE KLAUSEN

An alle Mitglieder und Ehrengäste der
bäuerlichen Senioren:innen

Einladung zur Jahresvollversammlung mit Neuwahl des Ausschusses



Alle bäuerlichen Seniorinnen und Senioren aus Gufidaun, Gießbruck, Laitach, Verdings und Latzfons sind am **14. Dezember 2023 um 14.00 Uhr beim Peterwirt in Latzfons** zur Jahresvollversammlung herzlich eingeladen.

Tagesordnung:

1. Begrüßung durch die Obfrau Barbara Meraner und Gebet für die Verstorbenen.
2. Verlesung und Genehmigung des Protokolls der letzten Vollversammlung
3. Tätigkeitsbericht
4. Kassabericht und Entlastung des Kassiers
5. Grußworte der Ehrengäste
6. Neuwahl des Ausschusses

Zwischendurch unterhält uns Anna Steinacher mit einigen Mundartgedichten.
Anschließend gemütliches Beisammensein mit einer kleinen Stärkung.

Auf eine zahlreiche Teilnahme freut sich der Ausschuss der Bauernsenioren-innen

FEUERWEHR KLAUSEN

Liebe Bürger und Bürgerinnen der Stadt Klausen,
das Jahr 2023 neigt sich dem Ende zu und so möchten wir diese Gelegenheit nutzen, um uns bei der Klausner Bevölkerung zu bedanken: für die netten Gesten nach den Einsätzen, für das rasche Ausweichen bei Einsätzen und der tagtäglichen Wertschätzung unseres Vereines. Nachfolgend teilen wir Euch die bevorstehenden Termine im Dezember mit.

Am **Samstag, den 2. Dezember** werden unsere aktiven Wehrmänner- und Frauen für das **alljährliche Sammeln** in Klausen unterwegs sein und Glückwünsche fürs neue Jahr 2024 überbringen.

Am **Dienstag, den 5. Dezember um 17.30 Uhr** findet der **traditionelle Nikolaus und Krampusumzug** in der Altstadt statt. Wir laden alle Interessierte herzlich ein, daran teilzunehmen. Sollten Hausbesuche erwünscht sein, so können diese noch bis 4. Dezember in der Tabaktrafik „Panchieri“ vorgemerkt werden.

Am **16. und 23. Dezember von 8.00 bis 12.00 Uhr**, findet der **Christbaumverkauf** im Gerätehaus der Feuerwehr Klausen statt. Zudem findet auch heuer wieder am **16. Dezember von 8.00 bis 10.00 Uhr**, neben dem Christbaumverkauf, die **Kontrolle der Pulverlöcher** statt.

Auch in diesem Jahr ist der Kauf von Löschdecken, Kohlenmonoxidmeldern und Pulverlöschern möglich. Dafür bitten wir Euch vorab **eine SMS/ WhatsApp Nachricht** an die Nummer 348 5978743 bis zum 8. Dezember zu senden.

Wir wünschen Euch eine besinnliche Weihnachtszeit.

Die Freiwillige Feuerwehr Klausen

ASV KLAUSEN

EISLAUFPLATZ KLAUSEN

Auch in diesem Jahr ist die Eröffnung des Natur-Eislaufplatzes in Klausen geplant. Die Führung übernimmt traditionell Griesser Emil. Der Eislaufplatz eröffnet am Samstag, 16. Dezember. Am 26. Dezember findet die Eis-Disco ab 20 Uhr statt.

Öffnungszeiten:

- Montag bis Freitag ab 13.00 Uhr
 - Samstag, Sonntag, Feiertage und Schulferienzeit von 10.00 Uhr bis 18.00 Uhr
- Schlittschuhverleih vorhanden.

Das traditionelle Stadtschießen findet am Samstag, 27. Jänner 2024 statt. Anmeldungen nimmt Emil (Tel. 348 4752275) entgegen.

PISTA DI PATINAGGIO

Anche in quest'anno è previsto l'apertura della pista da ghiaccio e del bar annesso. Come da tanti anni la struttura viene affidata a Emil Griesser. L'apertura avviene Sabato 16 dicembre. Il 26 dicembre dalle ore 20 viene organizzato la discoteca su ghiaccio.

Orari di apertura:

- Lunedì a venerdì dalle ore 13*
 - Sabato, domenica, giorni festivi e durante le ferie scolastiche dalle ore 10 alle 18*
- Pattini da ghiaccio in noleggio.*

Il tradizionale Stadtschießen, torneo di birilli sul ghiaccio, si terrà sabato 27 Gennaio 2024. Iscrizioni da Emil (cell. 348 475227).

Der Vereinsvorstand – Il comitato direttivo
AMATEURSPORTVEREIN KLAUSEN



Mitwirkende:

Stadtpfarrchor Klausen, Kinderchor der Musikschule Klausen,
Katja Lechner an der Harfe

- Freiwillige Spende -

Vinzenzkonferenz zum Hl. Josef Klausen: Für Ihre Spenden am Friedhof anlässlich des Allerheiligenfestes ein aufrichtiges Vergelt's Gott.

Mit diesen Einnahmen werden wir auch weiterhin in unserer Umgebung diskret helfen können, wo die Beiträge der öffentlichen Hand nicht ausreichen und wo Notfälle, in Zusammenarbeit mit anderen Hilfsorganisationen und den Betroffenen selbst, überwunden werden können.

Für die Vinzenzkonferenz - Der Vorsitzende Josef Jobstraibizer

Conferenza S. Vincenzo di Chiusa: *Mille Grazie per le Vs. offerte presso l'entrata del cimitero in occasione della festività di Tutti i Santi.*

Con queste offerte potremo aiutare anche in futuro, nei nostri dintorni e sempre discretamente, laddove i contributi pubblici non bastano e dove, casi di emergenza possono essere risolti anche in collaborazione con altre organizzazioni e con gli interessati stessi.

Per la Conferenza S. Vincenzo - Il presidente Josef Jobstraibizer



STADTMUSEUM KLAUSEN MUSEO CIVICO DI CHIUSA

SONDERÖFFNUNG | APERTURA SPECIALE

Freitag | *venerdì*

24/11, 01/12, 08/12, 15/12, 22/12/2023

ore 9.30-12.30 Uhr

STADTMUSEUM KLAUSEN / *MUSEO CIVICO DI CHIUSA*

Frag | *Via Fraghes 1, 39043 Klausen | Chiusa BZ*

Tel. 0472 846 148

www.museumklausenchiusa.it

FESTA DI SAN NICOLÒ'

*Il Direttivo A.N.C. – Sezione di Chiusa organizza la tradizionale “Festa di San Nicolò” per i figli dei soci. L’incontro è fissato per il giorno **05.12.2023 alle ore 18.45** presso la Sede Sociale in via Stazione, 18. Nella prenotazione dev’essere comunicato il nome del bambino/a con età non superiore ai 12 anni ed il numero complessivo dei familiari accompagnatori. In questa occasione ci sarà la presenza di San Nicolò, accompagnato dai Krampus, che consegnerà il sacchettino con i dolciumi e frutta ad ogni bambino/a. La festa terminerà con un ristoro per tutti i presenti.*

*Le prenotazioni si accettano **entro e NON oltre il 02.12.2023** mediante i seguenti strumenti d’informazione, per dar modo agli organizzatori di preparare il tutto.*

SMS: 338-8368361 o E-MAIL: anc.chiusa@gmail.com

La quota di partecipazione sarà minima. Vi aspettiamo numerosi con i vostri bambini. Arrivederci alla Festa di San Nicolò!!

Il Direttivo

DIE MUSIKSCHULE KLAUSEN
LÄDT EIN ZUM

Weihnachts-
KONZERT

MITTWOCH, |13.| DEZEMBER 2023

UM 17.00 UHR

IM KNAPPENSAAL DER
MUSIKSCHULE KLAUSEN

FESTEGGIATE CON NOI L'ARRIVO DEL NUOVO ANNO



Domenica 31 dicembre 2023 - ore 20,00

Sala DÜRER - CHIUSA

E' obbligatoria la prenotazione

Abbiamo il piacere di invitarVi a concludere in bellezza il 2023

e dare il benvenuto al Nuovo Anno

alle ore 20.00 del 31 dicembre 2023

presso la Sala Dürer di Chiusa

Aperitivo di benvenuto, a seguire il cenone a cura del Catering Irmgard Senn. La festa sarà animata dall'intrattenimento musicale del duo Roberto Tagliani e Adriana Polato, balli e divertimento sono assicurati. Ci sarà anche una lotteria con fantastici premi e il brindisi di mezzanotte.

Venite a festeggiare con noi! La Vostra presenza è la nostra forza!

Il 31 dicembre è alle porte e i posti sono limitati, si accettano prenotazioni fino ad esaurimento posti.

La quota di partecipazione è di € 80,00 a persona tutto compreso.

- *Il pagamento è da effettuare tramite bonifico sul conto del Circolo Culturale Sabiona presso la Volksbank - Banca Popolare dell'Alto Adige
IBAN: IT52 C058 5658 3100 0557 0016 977*



- **Confermare la partecipazione** inviando al Circolo Culturale Sabiona la ricevuta di avvenuto pagamento tramite:
WhatsApp: **338 6206794**
oppure e-mail: circolo.sabiona@gmail.com

Per Informazioni: **338 6206794**

**Entro il 20 dicembre, prima di effettuare il pagamento,
per verificare la disponibilità telefonare al 338 6206794.**

VERSCHIEDENES – VARIE

Liebe Unterstützer/innen der Gebrauchtkleidersammlung

Im Namen der **Caritas** sei allen herzlich gedankt, die wiederum bei der Durchführung der Gebrauchtkleidersammlung in irgendeiner Weise geholfen haben, die Sammlung ordnungsgemäß durchzuführen.

*La **Caritas** ringrazia tutti coloro, che hanno contribuito alla raccolta degli indumenti usati.*

Eröffnung Holistic Studio in Klausen

Ganzheitstrainer Ylenia

Reiki, Emotionale Kinesiologie.

Verschiedene Massagen: Entspannung, Ayurveda,
Sport und Rückenmassage, Lymphdrainage,
Fußreflexzonenmassage, Kerzenmassage und andere.

Ungefähre Kosten: ca. 60-70 € pro Sitzung.
Kostenloses Angebot für Kinesiologie.

Empfang nach Vereinbarung im Studio am Tinneplatz 15 in Klausen.
Für telefonische Terminvereinbarung und Gutscheine für Weihnachten
Tel. und Whats App: +39 371 1961073 Ylenia Toffano.



Villanderer Bergwerksadvent am Samstag, den 9. Dezember 2023

je nach Vorliebe

14.00 Uhr: Kulturwanderung mit Sepp Kusstatscher vom Dorf über das Schloss Gravetsch, St. Anna zum Bergwerk (ca. 400 hm, Gehzeit in etwa 90 min.), Rückkehr zum Dorf mittels Shuttle

15.00 Uhr: Führung durch das aufgelassene Bergwerk (Elisabeth Stollen), ein besonderes Erlebnis unter der Erde

17.00 Uhr: gemeinsamer musikalisch/adventlicher Abschluss im neuen Ausstellungsraum des Bergwerkers „Roatlahn“, nach dem offiziellen Teil Erfrischung fürs leiblich Wohl.

Es wirken mit: Grödner Frauendreigesang, Musikduo Daniel und Florian Gasser, Offene Singgruppe (Leitung: Rudi Chizzali)

Aus organisatorischen Gründen ist eine **Anmeldung** bis spätestens 07.12.2023 unter +39 345 3115661 notwendig.

Veranstalter: Kirchenchor und Museumsverein Villanders



PLURICOMPENSIVO BRESSANONE

Linking Diversities Forging Identities



La scuola primaria in lingua italiana "G. Marconi"
è lieta di invitarVi alla

GIORNATA DELLE PORTE APERTE

giovedì 14 dicembre 2023 dalle ore 16.00 alle ore 17.00

Viale stazione 14, Chiusa - tel 0472 847 970

Vi aspettiamo numerosi!

„Austausch und Dialog wichtig für unsere Ortsentwicklung“

Die Stammtisch-Reihe der Klausner Ortsgruppe des Wirtschaftsverbandes hds wird fortgesetzt. Vor kurzem fand wieder ein Treffen statt, bei dem Ortsobmann Konstantin Waldau Rogner die anwesenden Teilnehmer über die verschiedenen Veranstaltungen im Ort informiert, die von der Tourismusvereins-Genossenschaft im Jahr 2024 organisiert werden. Dies war wichtig, denn nach dem Aus der Wirtschaftsgenossenschaft Klausen nicht so klar war, wer die Organisation übernehmen wird.

Weiters wurden die vom hds-Ortsausschuss vorgeschlagenen Projekte für das nächste Jahr besprochen und Großteils auch bestätigt. So wird unter anderem die Aktion und das Kundengewinnspiel „Klausen gfolgt“ wieder stattfinden.

Bei den Stammtischen geht es um die Frage, wie sich die Einkaufsstadt Klausen weiterentwickeln soll. „Austausch und Dialog sind wichtig für unsere Ortsentwicklung. Am Ende geht um unsere lebenswerte, attraktive und lebendige Stadt!“, bringt es der Ortsobmann auf den Punkt.

Für weitere Informationen:

Michael Kerschbaumer, hds-Bezirksleiter Eisacktal/Wipptal

T 0472 271410, M 335 7445668, mkerschbaumer@hds-bz.it, www.hds-bz.it



A festive poster for a Christmas market. At the top, a garland with two round ornaments (one striped, one solid) hangs across the width. The background is light gray with scattered white stars and snowflakes. The text is centered and reads: "WEIHNACHTS" in a large, bold, serif font, followed by "markt" in a smaller, elegant script font. Below this is a small holly leaf icon, then "SONNTAG 03. DEZEMBER" in a bold sans-serif font, followed by "1000 BIS 1500" and "DORFPLATZ VERDINGS" in the same font. Then "MIT SELBSTGEMachten" in a small sans-serif font, followed by "Sachen" in a large, elegant script font. At the bottom, a small white star icon is followed by the text "Für Speis und Trank ist bestens gesorgt". In the bottom left corner, there is a logo for "KFS Katholischer Familienverband Südtirol" with a heart icon, and below it, "ZWEIGSTELLE VERDINGS-PARDELL".

WEIHNACHTS
markt

SONNTAG 03. DEZEMBER
1000 BIS 1500
DORFPLATZ VERDINGS
MIT SELBSTGEMachten
Sachen

Für Speis und Trank ist bestens gesorgt

KFS
Katholischer
Familienverband
Südtirol
ZWEIGSTELLE
VERDINGS-PARDELL

Klausner Gassladvent 2023

Heuer findet der traditionelle Weihnachtsmarkt „Klausner Gassladvent“ vom 24.11. bis 24.12. jeden Freitag bis Sonntag von 10.00 – 19.00 Uhr entlang der mittelalterlichen Gassen von Klausen statt.

In liebevoll dekorierten Holzhütten und Kellern werden handgefertigten Produkte und gastronomische Köstlichkeiten zum Verkauf angeboten. Umrahmt wird der Weihnachtsmarkt an allen Wochenenden mit stimmiger Musik und Gesang.

HIGHLIGHTS:

- **Herbergssuche mit lebender Krippe:** am 02.12, 09.12, 16.12, 23.12 um 14.00 und 17.00 Uhr mit Start am Tinneplatz. Hirten, Esel und Schäfchen begeben sich gemeinsam mit Maria, Josef und dem Jesukind auf Herbergssuche durch die malerischen Winkel von Klausen und erzählen die Geschichte von der Geburt Jesu.
- **Is Christkindl kimm:** am 03.12, 10.12, 17.12 zieht das Christkindl durch die Altstadt und verteilt kleine Glückwünsche von 16.00 – 17.00 Uhr.
- **Nachtwächterin:** von 24.11 bis 17.12 jeden Sonntag (und am 8.12) von 15.30 – 17.30 Uhr zirkuliert die Nachtwächterin um die Kerzen zu entzünden.

Öffnungszeiten Weihnachtsmarkt (jeweils von 10.00 – 19.00 Uhr)

- 24.11 - 26.11.2023
- 01.12 - 03.12.2023
- 08.12 - 10.12.2023
- 15.12 - 17.12.2023
- 22.12 - 24.12.2023 (bis 12.00 Uhr)

Alle Informationen zum Klausner Gassladvent unter www.klausen.it/gassladvent

Borgo Natalizio a Chiusa 2023

Quest'anno il tradizionale mercatino di Natale si terrà dal 24 novembre al 24 dicembre ogni venerdì, sabato e domenica dalle ore 10.00 alle ore 19.00 lungo i vicoli della città medievale.

In capanne di legno e cantine decorate con amore si possono acquistare prodotti artigianali e prelibatezze gastronomiche. Un ricco intrattenimento, diverso ad ogni appuntamento, vi aspetta in tutti i fine settimana.

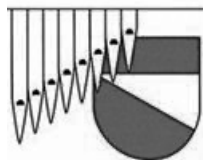
APPUNTAMENTI SPECIALI:

- **Presepe vivente con stazioni:** 2.12, 09.12, 16.12, 23.12 alle ore 14.00 e alle ore 17.00 partendo dalla Piazza Tinne.
- **Guardia notturna:** ogni domenica dal 24.11 al 17.12 (e l'8.12) dalle ore 15.30 alle ore 17.30 circola la guardiana notturna per accendere le candele.
- **Gesù Bambino porta gli auguri:** 3.12, 10.12, 17.12 dalle ore 16.00 alle ore 17.00.

Orari d'apertura (dalle ore 10.00 – 19.00)

- 24.11 - 26.11.2023
- 01.12 - 03.12.2023
- 08.12 - 10.12.2023
- 15.12 - 17.12.2023
- 22.12 - 24.12.2023 (fino le ore 12.00)

Tutte le informazioni sotto: www.klausen.it/borgo-natalizio



Kirchenchor Gufidaun

I-39043 GUFIDAUN-KLAUSEN

Der Kirchenchor Gufidaun lädt in **die Pfarrkirche zum Hl. Martin am Sonntag, den 10. Dezember 2023 um 17 Uhr**, zu einer musikalischen Adventsandacht ein.

Gemeinsam mit dem Kirchenchor Gufidaun unter der Leitung von Christian Unterhofer werden die Teiser Tanzmusik und das Gasslquartett adventliche Weisen und Lieder vorbringen, sowie wird Marianne Kasseroler uns besinnliche Texte vorlesen.

ORTSBAUERNRAT KLAUSEN

Einladung zum Ausflug

Ausflug zum Milchviehbetrieb Unterhofer Georg, Pirchner Lengstein und zur Obstgenossenschaft VOG in Leifers

Am **Dienstag, 12. Dezember 2023** organisiert die Ortsgruppe Klausen im SBB einen Ausflug.

Am Vormittag wird der bekannte Milchviehbetrieb mit Melkroboter des Unterhofer Georg, Pirchner in Lengstein besichtigt.

Nach dem Mittagessen dürfen wir die Obstgenossenschaft VOG in Leifers erkunden. Alle Interessierten sind dazu herzlich eingeladen. **Eine Anmeldung ist unbedingt erforderlich!**

08.00 Uhr	Start in Latzfons mit Zustiegsmöglichkeiten in Verdings und Klausen
09.00 Uhr	Betriebsbesichtigung
11.30 Uhr	Mittagessen
14.00 Uhr	Besichtigung der VOG
16.00 Uhr	Rückfahrt

Anmeldung:	Gebhard Josef	349 8512898
	Pfattner Markus	335 5991740
	Frötscher Hermann	329 1414879
	Brunner Josef	333 8486468
	Ploner Elias	333 1196172

Auf eine zahlreiche Teilnahme freut sich der Ortsbauernrat Klausen

Salon Paula Klausen schließt am 10.12.2023 ihr Geschäft aus gesundheitlichen Gründen.

Ich möchte mich ganz herzlich bei meinen lieben Kunden bedanken für das langjährige Vertrauen. Es war mir immer eine Freude, Sie zu bedienen.

Danke Euch für Alles.

Paula

Skigebiet Reinswald

eintauchen, erleben, genießen

#welovereinswald

Ab 08.12.2023 täglich geöffnet

Nutzt auch heuer wieder unsere
tollen Familienangebote!



INFORMATIONEN

Wandergebiet T. 0471 625 132 | info@reinswald.com
Tourismsinformation T. 0471 623 0911 | info@sarntal.com
www.sarntal.com

- Die Mittelschule Klausen sucht ab Dezember eine Hallenwartin/einen Hallenwart in Vollzeit. Voraussetzungen sind Abschluss der Grundschule und Zweisprachigkeitsnachweis A2 (ehem. Niveau D). Wir freuen uns über Ihre Kontaktaufnahme: **Schulsekretär Wenzel Markart – 0472 847 478 oder ms.klausen@schule.suedtirol.it**
- Die Gemeinde Villanders sucht dringend eine/n Parkplatzwächter/in für die Parkplätze auf der Alm. Infos auf der Homepage der Gemeinde Villanders <https://www.gemeinde.villanders.bz.it/de/Buergerservice/Aktuelles/Amtstafel>. Interessierte Personen können sich auch gerne an das Personalbüro der Gemeinde (**Tel. 0472 941 181**) oder an den zuständigen Referenten Konrad Senn (**Tel. 339 2624270**) wenden.
- K&K Sports Seis/Seiser Alm sucht für die kommende Wintersaison: **Mitarbeiter/in für den Skiverleih, Kassier/in, Mitarbeiter/in für die Skiwerkstatt. Flexible Arbeitszeitmöglichkeiten, z.B. 3 oder 4 Tage Woche möglich. #wirfreuenunsaufrichtig Bewerbungen: markus@kandk.bz, Tel. +39 335 5359719 Markus***
- Die Stiftung Martinsheim Kastelruth ÖBPB erstellt eine Rangordnung für die provisorische Besetzung einer Stelle als: **Sozialbetreuer/in – V. FE – Vollzeit/Teilzeit. Wir bieten** alle Vorteile der Beschäftigung in einer öffentlichen Verwaltung, 4,5-Tage-Woche, Flexible und bedürfnisorientierte Formen von Turnusdiensten, Aufstiegsmöglichkeiten, Interessante Weiterbildungsmöglichkeiten, Angenehmes Betriebsklima, Mensa, Unterkunftsmöglichkeiten und kostenlose Garage. Weitere Auskünfte/Voraussetzungen/Gesuchvorlagen: **Tel. 0471 712 600**, E-Mail: **info@martinsheim.net** oder Website: **www.martinsheim.net** (unter Jobangebote), Einreichfrist der Gesuche: 08.12.2023, 12.00 Uhr
- Der Verein „Die Kinderwelt Onlus“ sucht für die **Sommerbetreuung in Klausen und Latzfons** vom 08.07.–14.08.2024 bzw. 24.08.2024 Kinderbetreuer*innen. Voraussetzungen: Volljährigkeit, Erfahrung in der Kinderbetreuung und in der Arbeit mit Kindergruppen, Verantwortungsbewusstsein, Teamfähigkeit, Kreativität, Flexibilität und Begeisterung. Wir bieten: Einschulung und Weiterbildung, fachliche Begleitung, angemessene Entlohnung, kostenloses Essen, angenehmes Arbeitsklima, freie Wochenenden. Schick uns Deinen Lebenslauf samt Bewerbung an: **info@vereinkinderwelt.com**. Einblick und weitere Informationen unter: www.vereinkinderwelt.com

- Wir suchen für die kommende Wintersaison oder auch ganzjährig 1 Putzfee 1, 2 oder 3x pro Woche immer vormittags für unsere Ferienwohnungen in St. Christina - **Handynummer 339 6539756 oder info@residenceanna.com**
- Für die kommende Wintersaison suchen wir einen fleißigen Mitarbeiter für eine Aufstiegsanlage – keine spezifischen Vorkenntnisse verlangt und gute Bezahlung! Eventuell auch 4 oder 5 Tage Woche. **Handynummer 335 293643 oder gherdeina.ronda@virgilio.it**
- Trocken es Brennholz (gehackt 60 Euro oder Meterholz 45 Euro) zu verkaufen Villanders, (Zustellung möglich) **Tel. 349 5454792 ***
- Brennholz für Herd oder Ofen zu verkaufen, Gufidaun, evtl. auch lieferbar. **Tel. 334 8985899 ***
- Suche 2- oder 3-Zimmerwohnung mit Garage oder Parkmöglichkeit in Klausen zu kaufen, **371 5970377**
- Kleine Wohnung in Klausen zu mieten gesucht. **Tel. 328 6060428**
- Betreuer/in für unsere Mama gesucht, Gufidaun. **Tel. 347 7503437**

*bezahlte Anzeige – *annuncio pagato*

Ärztlicher Bereitschaftsdienst – *Medici di turno*

Der diensthabende Arzt des Sprengels Klausen-Umgebung ist ausschließlich unter der Telefonnummer 331 9928128 erreichbar.

La guardia medica festiva e prefestiva è raggiungibile esclusivamente al numero telefonico 331 9928128.



Apothekenturnusse – *Farmacie di turno*

25.11.-01.12.

Peerapotheker Brixen

Farmacia Peer, Bressanone

02.12.-08.12.

Mozartapotheke Brixen

Farmacia Mozart, Bressanone

Dr. Lentsch

AESTHETIC MEDICINE

bodyline
by Dr. Lentsch

Gesundheitsraum neben der
Stadtapotheke Klausen

Termin unter: Tel. +39 366 438 28 64



Wir bieten ein großes Spektrum an
behandlungen der Ästhetischen Medizin, wie

- BOTOX & FILLER
- CARBOXY-THERAPIE
- DAUERHAFTE ACHSELSCHWEISS-BEHANDLUNG
- KRAMPFADER-BEHANDLUNG ohne Operation
- SCHLUPFLIDER-BEHANDLUNG ohne Operation
- NATÜRLICHE ÄSTHETISCHE MEDIZIN
- BERATUNG

INTERNATIONALER UNIVERSITÄRER
MASTER LEVEL II IN ÄSTHETISCHER MEDIZIN
FACHARZT IN GYNÄKOLOGIE & GEBURTSHILFE

www.bodyline-by-dr-lentsch.com

TERMINE & INFOS

BRUNECK	Josef-Seeber-St. 14	Tel. 366 438 28 64
BOZEN	Praxis Dr. Lentsch Sparkassenstr. 8	Tel. 0471 9744 19 Tel. 366 438 28 64
KLAUSEN	Oberstadt 45	Tel. 366 438 28 64

Erscheinungstermin nächster Klausner Bote am **09.12.2023**. Abgabetermin der Beiträge bis Montag, **04.12.2023** innerhalb 12.00 Uhr in der Gemeinde (Fax 0472 847 775, E-Mail: bote@gemeinde.klausen.bz.it).

*Il prossimo bollettino-Bote uscirà il **09.12.2023**. Gli articoli sono da recapitare entro lunedì **04.12.2023** alle ore 12.00 in Comune (Fax 0472 847 775, e-mail: bote@gemeinde.klausen.bz.it).*

Für die Inhalte sind Organisationen, Verbände und Vereine verantwortlich.
I responsabili per i diversi contenuti sono le associazioni ed organizzazioni.

Redaktion/redazione: Christine Gebhard

Klausner Bote online www.klausen.eu *bollettino online*